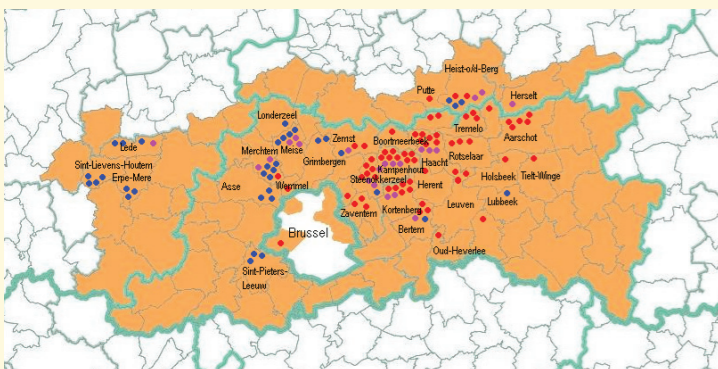


- Vlaams streekproduct
- Vlaams streekproduct en Europees streeklabel
- Europees streeklabel



Overzicht grondtelers anno 2008-2009

- grondtelers uitsluitend met EU streeklabel
- grondtelers uitsluitend met Vlaams streekproduct
- grondtelers met beide labels

**De vzw Brussels grondwitloof streeft naar:**

- een typisch seizoensproduct
- specifieke slow food teeltwijze
- een lekkere, pittige smaak:
- instandhouding van biodiversiteit
- teelt binnen een afgebakend geografisch gebied

**L'association « Brussels grondwitloof vzw » revendique:**

- un produit saisonnier typique
- une culture "Slow Food"
- un bon goût corsé
- le maintien de la biodiversité
- une culture dans une région géographiquement délimitée

**The non-profit organisation "Brussels grondwitloof" represents:**

- a typical seasonal product
- specific slow food culture
- an exquisite taste
- preservation of biodiversity
- growth within a defined geographical area

**Der e.V. 'Brussels grondwitloof' steht für:**

- ein typisches Saisonprodukt
- spezifische "slow food"-Kultur
- leckerer, kerniger Geschmack
- Instandhaltung von Biodiversität
- Zucht in einem bestimmten geografischen Gebiet

De vzw grondwitloof, opgericht in 1995 ter ondersteuning van de traditionele grondwitloof-teelt, ijvert voor de instandhouding van de authentieke teeltwijze van telerselecties met dekgrond: "Europees streeklabel" en ondersteunt de hybride selecties met en zonder dekgrond: 'Vlaams streeklabel'.

**Contactgegevens:**

vzw Brussels Grondwitloof  
Bukenstraat 16  
1910 Kampenhout

Meer info op [www.grondwitloof.be](http://www.grondwitloof.be)



**Grondwitloof bekroond met streeklabels**

**Des labels régionaux décernés aux endives de pleine terre**

**Soil culture chicory crowned with regional labels**

**Chicorée aus Erdkultur: mit regionalen Labeln ausgezeichnet**

## BRUSSELS GRONDWITLOOF

### Traditionele teelt:

- in Vlaams-Brabant en omstreken
- uit zaad gewonnen door de telers
- witloof wordt geteeld onder dekgrond

### Culture traditionnelle:

- en Brabant flamand et environs
- provenant de semences cultivées par les producteurs
- forçage en terre et sous terre de couverture



### Traditional growth :

- in the province of Flemish-Brabant and environs
- gained out of seeds by the growers
- chicory is grown under casting soil

### Traditionelle Kultur:

- in Flämisch-Brabant und Umgebung
- von Gärtnern aus eigenem Saatgut gewonnen
- Chicorée wird unter Deckerde gezüchtet

## BRABANTS GRONDWITLOOF

### Traditionele teelt:

- in Vlaanderen
- zaad gewonnen door de telers en hybride rassen
- witloof wordt geteeld met of zonder dekgrond

### Culture traditionnelle :

- en Flandre
- semences cultivées par les producteurs ou variétés hybrides
- forçage en terre avec ou sans terre de couverture



### Traditional growth:

- in Flanders
- gained out seeds by the growers or hybrid species
- chicory is grown with or without casting soil

### Traditionelle Kultur:

- in Flandern
- Saatgut aus eigenem Saatgut gewonnen und hybriden Sorten
- Chicorée wird mit oder ohne Deckerde gezüchtet

